

BG

BG

BG



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 6.5.2010
COM(2010)216 окончателен

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за мобилизирането на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2009/014 ES/Comunidad Valenciana).

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

С точка 28 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление¹ се дава възможност за мобилизиране на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (наричан по-нататък „ЕФПГ“) в рамките на годишния таван от 500 млн. EUR над съответните функции от финансовата рамка.

Правилата, които са приложими за финансовото участие от ЕФПГ, са установени в Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията².

На 2 септември 2009 г. Испания подаде заявление EGF/2009/014 ES/Comunidad Valenciana за финансово участие от страна на ЕФПГ вследствие на 2 425 съкращения в 181 предприятия в разделение 23 („Производство на изделия от други неметални минерални суровини“) от NACE Revision 2 в региона NUTS II на Comunidad Valenciana (ES52) в Испания.

След задълбочен преглед на заявлението Комисията заключи, в съответствие с член 10 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, че условията за финансово участие по силата на посочения регламент са спазени.

ОБОБЩЕНИ ДАННИ ЗА ЗАЯВЛЕНИЕТО И АНАЛИЗ

Основни данни:	
Референтен номер EGF	EGF/2009/14
Държава-членка	Испания
Дата на подаване на заявлението	2 септември 2009 г.
Член 2	буква б)
Регион NUTS II	Comunidad Valenciana [ES52]
Разделение от NACE (revision 2) ³	Разделение 23 („Производство на изделия от други неметални минерални суровини“)
Референтен период	25.9.2008 г. – 24.6.2009 г.
Засегнати предприятия	181
Съкращения през референтния период, от които:	2 425
– изчислени на базата на индивидуални предизвестия	0
– изчислени на базата на фактическото прекратяване на договора	509
– изчислени на базата на известията за планирани колективни съкращения, постъпили до органите на публичната власт	1 916
Брой на съкратените работници в целевата група за	1 600

¹ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

² ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

³ Регламент (ЕО) 1893/2006 от 20 декември 2006 г. (ОВ L 393 от 30.12.2006 г., стр.1)

получаване на помощ	
Начална дата на персонализираните услуги	15 септември 2009 г.
Персонализираните услуги: Бюджет в евро	9 691 900
Административни разходи: бюджет в евро	460 000
% административни разходи	4,5
Общ бюджет в евро	10 151 900
Участие на ЕФПГ в евро (65 %)	6 598 735

1. Заявлението бе представено на Комисията на 2 септември 2009 г. и към него бе добавена допълнителна информация на 22 февруари 2010 г.
2. Заявлението отговаря на условията за финансово участие от страна на ЕФПГ, установени в член 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 1927/2006, и бе подадено в рамките на срока от 10 седмици, посочен в член 5 от същия регламент.

Връзка между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия, възникнали вследствие на глобализацията или на финансовата и икономическа криза

3. За да установи връзката между съкращенията и световната финансова и икономическа криза, Испания твърди, че строителният сектор бе сериозно засегнат от кризата. Свивът на пазара за рискови ипотечни кредити в САЩ, съпроводен от неблагоприятни последици за банките и финансовите пазари по света, имаше като пряко следствие намаляване на капитала на финансовите институции, което ограничи възможностите за отпускане на заеми на много от тях и ги направи по-предпазливи. Вследствие на това броят на отпуснатите заеми в строителния сектор или на частни лица бе драстично намален и търсенето на нови жилища спадна поради пониженото потребителско доверие и липсата на пари в брой. В Испания например броят на ипотечните кредити спадна от средна месечна стойност от 140 000—180 000 (в началото на 2006 г. до средата на 2007 г.) до средна месечна стойност от 80 000 (в средата на 2009 г.).
4. В своя Европейски план за икономическо възстановяване⁴ Комисията посочи, че строителната промишленост в ЕС е отбелязала рязък спад в търсенето вследствие на кризата. Търсенето на керамични изделия, на облицовки за стени и на подови настилки е тясно свързано с търсенето в строителния сектор, което зависи от броя на новостроящите се сгради и от търсенето в областта на обновяването и санирането на сгради. Броят на издадените разрешителни за строеж в Испания намалю с 15 % през 2007 г. и с 57 % през 2008 г. Този спад в търсенето имаше силно отрицателно отражение върху заетостта в строителния сектор и в свързаните с него сектори като тези за производството на дървени изделия за интериорно обзавеждане, строителни материали (в това число и керамични изделия), мебели и др.

Доказване на броя на съкращенията и съответствие с критериите от член 2, буква б)

⁴ Европейски план за икономическо възстановяване. COM(2008) 800

5. Испания представи това заявление по критериите за намеса, посочени в член 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 1927/2006, съгласно които се изискват най-малко 500 съкращения за период от 9 месеца в предприятия от същото разделение на NACE Revision 2 в един регион или два граничещи региона на ниво NUTS II в държава-членка.
6. В заявлението се посочват общо 2 425 съкращения в 181 предприятия, класирани в същото разделение на NACE Revision 2, по време на деветмесечния референтен период от 25 септември 2008 г. до 24 юни 2009 г., извършващи дейността си в един регион на ниво NUTS II, Comunidad Valenciana. 509 от тези съкращения в 120 предприятия са изчислени в съответствие с разпоредбите на член 2, втора алинея, второ тире от Регламент (ЕО) № 1927/2006. Други 1 916 съкращения в 64 предприятия са изчислени в съответствие с трето тире от посочената алинея⁵. Комисията получи необходимото по силата на разпоредбите на член 2, параграф 2, второ тире потвърждение, че това е реалният брой на извършени съкращения. От 2 425-те съкратени работници 1 600 са в целевата група за получаване на помощ.

Обяснение на непредвидимия характер на тези съкращения

7. Испанските органи заявиха, че финансовата и икономическа криза доведе до внезапен срив на световната икономика с огромно въздействие върху много сектори. От 2008 г. насам икономическата ситуация не следва тенденциите от предходните години. Това не е постепенен икономически спад, за който предприятията биха могли да бъдат подготвени.
8. В проучване, извършено от университета Jaume I в контекста на Плана за конкурентоспособност в керамичния сектор за периода 2005—2007 г., за района на производство на керамични изделия — Castellón⁶, се отбелязва вероятност от спад в строителната дейност на национално равнище в Испания с приблизително 15 %. При настъпването на този спад в продажбите обаче се оказа, че той надхвърля трикратно посочените прогнози. В Плана за конкурентоспособност всички усилия бяха насочени към иновациите, маркетинга, обучението и сътрудничеството, тъй като вероятният спад в продажбите не бе разглеждан като сериозен риск.
9. Преди кризата испанският керамичен сектор направи съществени инвестиции с оглед повишаване на своя производствен капацитет (нови производствени фабрики и нови машини) и разработване на нови продукти с по-висока добавена стойност. През 2007 г. инвестициите в научноизследователска и развойна дейност в керамичния сектор са били два пъти по-високи⁷ от средната стойност на инвестициите в научноизследователска и развойна дейност в Испания. Същата година Керамичният технологичен институт създаде център за наблюдение, който да снабдява производителите на керамични плочки с

⁵ За три от тези предприятия (а именно Artísticos del Levante S.A., Azulejos Sanchís S.L. и Roig Cerámica S.A.) съкращенията са изчислени в съответствие с трето тире за повечето от работниците (съответно 98 %, 78 % и 64 %), и в съответствие с второ тире — за останалите.

⁶ Estudio sobre *El Distrito de la Cerámica de Castellón*. Instituto Interuniversitario de Desarrollo Local de la Universidad Jaume I

⁷ INE – Национален статистически институт на Испания.

информация, която да им позволи да подобрят своята конкурентоспособност на международните пазари. Много от дружествата, изброени по-долу, са допринесли финансово и са взели активно участие в работата на центъра за наблюдение.

10. Стратегията за разработване на продукти с висока добавена стойност и свързани с нея инвестиции са щели да бъдат отложени, ако секторът е можел да предвиди кризата.

Определяне на извършващите съкращения предприятия и на работниците в целевата група за получаване на помощ

11. Заявлението се отнася до 2 425 съкращения (от които 1 6000 в целевата група за получаване на помощ) в следните 181 предприятия:

Предприятия и брой на съкратените работници			
4bm Cerámicas Comunidad Valenciana 2008, S.L.	92	Halcón Cerámicas, S.A.	76
Abad Ceramistas, S.L.	6	Hatz Spain, S.A.	20
Absolut Keramica, S.L.	1	Herarbo 2, S.L.	1
Adobe Cerámicas, S.L.	15	Hidrapren, S.A.	2
Alfa Cerámico y Porcelánico, S.A.	10	Hijos de Francisco Gaya Fores, S.L.	1
Alundum, S.A.	2	Hispanoazul, S.A.	1
Apavisa Porcelánico, S.L.	2	Hormigones del Este, S.A.	1
Arce Cerámicas, S.L.	70	Iberoalcorense, S.L.	32
Arcillas Atomizadas S.A.	2	Industria Cooperadora del Azulejo, S.L. (Incoazul)	7
Aresmat, S.L.U.	1	Industrias Alcorenses Confederadas (Inalco)	12
Argenta Cerámica, S.A.	1	Inoxpro, S.L.	2
Arrandis Cerámicas, S.L.	15	Iruba Ceramic, S.L.	1
Arte y Diseño Cerámico, S.A.	1	Itaca, S.A.	2
Artisticos del Levante, S.A.	22	Juan Jose Limo Casals, S.L.	21
Azteca Cerámica S.L.	1	Kaleydos Design S.L.	18
Azteca Products & Services, S.L.	8	Kerabén, S.A.	48
Azteca Sergrup, S.L.	10	Keramapol SI	1
Azulejera Técnica, S.A.	61	Keramarmol S.L.	8
Azulejo Español, S.L.	2	Keramia Cerámicas, S.L.	18
Azulejos Mallol, S.A.	16	Keratrim, S.A.	5
Azulejos Mijares, S.L.	3	Keren Marmoles, S.L.	1
Azulejos Sanchis, S.L.	41	Kerlux, S.A.	69
Azulev S.A.	5	Keros Cerámica, S.A.	3
Azuliber 1, S.L.	24	Land Porcelánico, S.L.	1
Azuvi, S.A.	70	Levitile Ibérica, S.A.	13
Ballesmar, S.L.	32	Lucena Cerámicas	23
Barro Diseño y Arte, S.L.	1	M ^a Soledad Pascual Conde	1
Batimat Mediterraneo, S.L.	7	Mantenimiento y Montajes Ceramicos Man, S.L.	1
Batimat, S.A.	1	Marazzi Iberia	4
Biselglass, S.L.	9	Marmoles Portoles, S.L.	1
Cales de La Plana, S.A.	1	Mecacer, S.L.	2
Candida Conde Gomez, S.L.U.	2	Mercury Cerámica, S.L.	1

Предприятия и брой на съкратените работници			
Cartonajes La Plana, S.L.	1	Metropol Cerámica, S.L.	1
Cerámica Artia, S.L.	1	Miura Cerámicas, S.L.	1
Cerámica Bechinense, S.A.	43	Molcer, S.A.	6
Cerámica Da Vinci, S.L.	10	Moldeados Ceramicos, S.L.	1
Cerámica Kersa, S.L.	43	Navarti Cerámica, S.L.	29
Cerámica Latina, S.L.	1	Nexo Iberica, S.L.	1
Cerámica Montgo, S.L.	12	Nomazul, S.A.	2
Cerámica Nulense, S.A.	1	Nuevos Productos Cerámicos, S.A.	2
Cerámica Saloni, S.A.	82	Ondabaño	17
Cerámica Tres Estilos, S.L.	14	Palo Rosa Cerámicas y Parquet, S.L.	2
Cerámicas Artísticas Ondenses, S.L.	1	Pamesa Cerámica, S.L.	21
Cerámicas Belcaire, S.A.	1	Pavimentos Bechi, S.L.	1
Cerámicas Fanal, S.A.	1	Pavires Azulejos del Sur S.L.	1
Cerámicas Peñarroya, S.A.	11	Piedras Bernad, S.L.	1
Cerámicas Triconten, S.L.	1	Pinceram, S.L.	5
Cerámicas Vives, S.A.	4	Planagrup, S.L.	1
Ceraworld Produccion, S.A.	30	Planomyr, S.A.	31
Cerbarro, S.L.	1	Porcelanicos HDC, S.A.	2
Cergrup Cerámicas, S.L.	17	Porcelanite, S.L.	3
Cerpa, S.L.	10	Porcelanosa Cerámica, S.A.	11
Cerrajería Mecanica Vila-Real, S.A.	1	Prefabricados Pavi, S.L.	1
Cifre Cerámica, S.L.	1	Promosanit, S.A.	2
Colorificio Cerámico Bonet, S.A.	43	R.Hervas S.A.	13
Colorker, S.A.	1	Real Cerámica, S.A.U.	50
Comayco Vidrio La Plana, S.L.	12	Realonda, S.A.	22
Comercial Coinge, S.L.	1	Repuestos Cerámicos Almazora, S.L.	1
Comercial Nou Colors, S.L.	1	Revestimientos Ceramicos Castellon, S.A.	34
Compacglass, S.L.	1	Roig Cerámica, S.A. (Rocersa)	55
Composiciones Artísticas de Cerámica, S.L.	17	S.A. Minero Catalana Aragonesa	2
Corintia Esmaltes Ceramicos, S.L.	4	Sanycces, S.L.	2
Cottocer, S.L.	4	Seriman, S.A.	57
Cristal Cerámicas, S.A.	1	Serviquimia, S.L.	1
Deciver 21, S.L.	2	Sesoca, S.L.	5
Deltaker, S.A.	1	Sichar Cerámica, S.A.	4
Disfrimur, S.L.	1	Silvano Lassi, S.L.	25
Egeum 2000, S.L.	15	Sociedad Tecnológica Industrial Levantina de Cerámicas, S.L.	42
Endeka Ceramics, S.A.	4	Superceramica, S.A.	39
Equipe Cerámica, S.L.	55	System-Pool, S.A.	8
Esmalglass, S.A.	61	Talleres Boyma, S.L.	1
Esmaltes, S.A.	3	Taullel S.A.	37
Estudio Cerámico, S.L.	52	Tecnofoc Design, S.L.	55
Eurodema, S.L.	2	Tecnologia de Limpieza Ambiental, S.L.	2
Exagres, S.A.	17	Tendencias Cerámicas, S.L.	24
Experiencia Cerámica, S.A. "Expersa"	21	Terracota Pavimento de Gres, S.A.	1
Expo-Rotul, S.L.	1	Terracuita S.A.	6

Предприятия и брой на съкратените работници			
Fabricacion Española Sanitaria, S.A. (Fabresa)	1	Todagres, S.A.	46
Ferraes Cerámica, S.A.	1	Torreid, S.A.	4
Ferro Spain Sa	1	Tot Encofrat, S.L.	1
Forjados Amo, S.L.	14	Tottall Ceramic, S.L.	2
Gama-Decor, S.A.	3	Trazos Ceramicos, S.L.	2
Garogres, S.A.	29	Tres F., S.L.	36
Gocare, S.L.	1	Tres Terminos Arregui, S.A.	2
Gres Blanc	1	Undefasa, S.A.	11
Gres Cid, S.L.	5	Universal Cerámica, S.L. (Unicer)	3
Gres de Valls, S.A.	11	Utiles Ceramicos, S.L.	1
Gres Rústico Extrusionado, S.A.	40	Venis, S.A.	17
Grespania, S.A.	10	Vicente Enrique Bort Martinez	1
Grupo Serviclean 3000, S.L.	2	Vidrepur, S.A.	1
Guillamon Bou, S.A.	13		
Общо предприятия: 181		Общо съкращения: 2 425	

12. Разбивката на работниците в целевата група за получаване на помощ е, както следва:

Категория	Брой	Процент
Мъже	1 137	71,1
Жени	463	28,9
Граждани на ЕС	1 556	97,3
Граждани на страни извън ЕС	44	2,7
От 15 до 24 години	58	3,6
От 25 до 54 години	1 398	87,4
От 55 до 64 години	143	8,9
Над 65 години	1	0,1

13. 23 от съкратените работници са хора с увреждания.

14. Разбивката по професионални категории⁸ е, както следва:

Категория	Брой	Процент
Мениджъри	26	1,63
Експерти	36	2,25
Технически и свързани с тях специалисти	200	12,50
Чиновници	132	8,25
Занаятчии и търговци	307	19,19
Работници в завод и оператори на машини	663	41,44
Общи работници	215	13,44

⁸ Категориите се основават на Международната стандартна класификация на професиите, на равнище 1 цифра, (ISCO-88).

Категория	Брой	Процент
Други	21	1,31
15. Разбивката по образование ⁹ е, както следва:		
Образователна степен	Брой	Процент
Основно образование (до края на задължителното образование)	528	33,00
Горна степен на средното образование	158	9,87
Висше образование	90	5,63
Други (неформално образование)	104	6,50
Необразовани лица или ранно отпаднали от училище лица	720	45,00
16. При разглеждането на 2 425-те случая на съкратени работници могат да се видят сходни проценти с едно изключение: необразованите работници представляват 37 % от съкратените работници, но 45 % от работниците — в целевата група за получаване на помощ.		
17. В съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1927/2006 Испания потвърди, че през различните етапи на изпълнение на ЕФПГ и по-специално, по отношение на достъпа до ЕФПГ, се прилага и ще продължи да се прилага политика на равнопоставяне между мъжете и жените, както и недопускане на дискриминация.		

Описание на засегнатите територии и техните органи и заинтересовани страни

18. Засегнатата от съкращенията територия е разположена в регион Comunidad Valenciana на NUTS II и обхваща основно три *comarcas* (които отговарят приблизително на общини) в провинция Castellón, класирана в NUTS III: Alcaatén, La Plana Alta и La Plana Baixa. Този район, разположен в радиус от приблизително 30 km около главния град на провинцията, Castellón de la Plana, е известен като „промишления район за производство на керамични изделия“, тъй като почти цялото производство на керамика в Испания е съсредоточено там.
19. Основните заинтересовани страни са Generalitat Valenciana (автономното правителство на Comunidad Valenciana), Diputación de Castellón местният орган на съответната провинция), синдикатите: UGT-PV, CCOO-PV, MCA-UGT-PV и FECOMA-CCOO-PV¹⁰, конфедерацията на бизнес организациите в автономния регион Валенсия (CIERVAL), както и испанската асоциация на производителите на керамични плочки ((ASCER). Многократно тези заинтересовани страни са влизали в контакт помежду си, като са се допитвали едни други и са създали консорциум в подкрепа на мерките на ЕФПГ и резултатите от тях.

⁹ Категориите се основават на Международната стандартна класификация на образованието (ISCED-97).

¹⁰ Unión General de Trabajadores del País Valenciano (UGT-PV), Comisiones Obreras del País Valenciano (CC.OO.-PV), Federación del Metal, Madera y Afines de la UGT del País Valenciano (MCA-UGT-PV) и Federación de Construcción, Madera y Afines (FECOMA-CC.OO.-PV)

Предполагаемо въздействие на съкращенията върху заетостта на местно, регионално и национално равнище

20. През последните 24 месеца в Comunidad Valenciana броят на регистрираните безработни се утрои, като нарасна от 19 100 през второто тримесечие на 2007 г. до 67 400 през първото тримесечие на 2009 г. Керамичната индустрия представлява 2,2 % от предприятията, 8,7 % от работните места и 7,1 % от нетния оборот в регион Валенсия.
21. 75 % от населението на провинция Castellón живее в район, известен като „промишления район за производство на керамични изделия“, в който керамичната индустрия представлява средно 20 % от всички работни места, като в някои общини този процент достига до 80 %.
22. Испания твърди, че в „промишления район за производство на керамични изделия“ броят на безработните в керамичната индустрия се е повишил с близо 500 % през последните две и половина години (от януари 2007 г. до юни 2009 г.). Поради концентрацията на сектора в малък на брой зони (85 % от работните места в керамичната индустрия се намират в седем общини), последиците на местно равнище са още по-сериозни, от това, което показват тези цифри.

Съгласуван пакет персонализирани услуги, които трябва да бъдат финансирани, и разбивка на свързаните с него очаквани разходи, включително възможността за допълването му с дейности, финансирани от структурните фондове

23. Следните мерки се съчетават в съгласуван пакет от персонализирани услуги, целящ повторното включване на работниците в пазара на труда.
 - Индивидуална подкрепа при търсене на работа: С тази мярка се цели на всички работници от целевата група да се предоставят необходимите материални средства и индивидуално обучение в процеса на търсене на работа. Допълнителна подкрепа ще бъде оказана на 23-мата работници с увреждания, изгубили своята работа, като придружаване по време на интервюта за работа или кандидатстване за работа в специална служба по заетостта (предприятия, сред чиито служители има и лица с увреждания), информиране на потенциалните работодатели за данъчните облекчения, от които могат да се ползват при наемане на работа на такива работници, или организиране на обучения във връзка с методите за търсене на работа.
 - Проучване и професионално ориентиране: Първата мярка, приложена за всички 1 600 участници, е свързана с определянето на профила на работниците. Това ориентиране включва осигуряване на информация за свободните работни места, за изискванията за умения и обучение, за наличните програми за обучение и стажантски схеми, както и за отпускането на стипендии за мобилност и за инициативи за участие и включване.
 - Съдействие при пренасочване: Това включва разработването, изпълнението и проследяването на персонализирана подкрепа, в това число и наставничество. Работниците ще се ползват от набор от мерки в рамките на пакет от услуги, ориентирани към конкретните им потребности. При необходимост наставничеството ще гарантира възможността от адаптиране

на тези пакети през целия процес на изпълнение на ЕФПГ. Персонализираният пакет от мерки ще включва подкрепа за интензивно търсене на работа, участие в един от петте предложени учебни профила (насърчаване на предприемачеството, обучение за придобиване на професионална квалификация/актуализиране на уменията, предназначено конкретно за керамичния сектор, обучение за придобиване на професионална квалификация в сектори извън керамичния, обучение по социална икономика и обучение с оглед на мобилността) и заплащане на работниците на стимул за участие (еднократна сума) в размер на 350 EUR.

- Подкрепа при интензивно търсене на работа: Това ще включва интензивно търсене на работа, в това число и активно проучване на местните и регионалните възможности за работа, персонализирано обучение преди и по време на процедурата по подбор и индивидуално обучение след завръщането на работа.
- Обучение и преквалификация: Тази мярка ще включва оценка на потребностите от обучение на засегнатите работници и тяхното обучение в сектори, в които има възможности за работа или такива възможностите ще се появят. Близко 50 % от работниците в целевата група ще вземат участие в тази мярка.
- Обучение за придобиване на професионална квалификация / актуализиране на уменията: За работниците, които притежават технически умения, ще бъдат организирани специфични обучения с оглед подобряване на техните професионални способности. Обучението ще бъде така ориентирано, че да задоволява бъдещите потребности на предприятията от керамичната индустрия. Близко 12,5 % от работниците в целевата група ще вземат участие в тази мярка.
- Обучение в областта на социалната икономика: Социалната икономика е основен сектор в Испания; тя предлага 18 % от работните места и представлява 14 % от БВП. Дружествата, собственост на работниците, кооперациите и взаимоспомагателни дружества, доброволческите организации и фондациите се ползват с широка подкрепа от националните и регионалните административни органи посредством данъчни стимули, субсидии и др. Това обучение има за цел да повиши жизнеспособността на проекти за самостоятелна заетост и да насърчи обединяването в сдружения на бивши колеги.
- Насърчаване на предприемачеството: За работниците, които желаят да започнат свой собствен бизнес, ще бъде осигурено специално обучение. То ще обхваща аспекти като планиране, извършване на проучвания за осъществимост, изготвяне на бизнес планове и събиране на финансови средства. Близко 2,5 % от работниците в целевата група ще вземат участие в тази мярка.
- Обучение с оглед на мобилността: Една от характеристиките на испанската индустрия е географската концентрация на икономически дейности (напр. производството на керамични изделия в Comunidad Valenciana). Тази мярка е насочена към онези съкратени работници, които са склонни да сменят местожителството си, за да намерят работа в различен икономически сектор. Тези обучения ще им позволят да придобият професионални умения, необходими в други сектори, разположени извън Castellón или Comunidad

Valenciana, в които се търсят работници, или да научат повече за други ключови аспекти, които ще улеснят мобилността (като например усвояване на местния език). Тази мярка ще се прилага само тогава, когато има висока степен на сигурност, че ще бъде предложено работно място.

- Обучителни семинари и стажове: Тази мярка е предназначена за най-необлагодетелстваните работници от целевата група, които след като са придобили нови професионални умения, ще получат възможност да натрупат известен опит в рамките на 12-месечен договор като стажанти. Стажантите ще получават 120 % от испанската минимална (работна) заплата, плюс пропорционална част от 13-тата и 14-тата месечна заплата¹¹.
 - Стимул за участие: С цел насърчаване на участието в тези мерки работниците ще получат еднократна сума в размер от 350 EUR, при условие че вземат участие в обученията, предприети като част от пакета от мерки по ЕФПГ.
 - Помощи за мобилност: Работниците, които вземат участие в инициативи извън тяхната провинция по местожителство (Castellón), ще получават месени помощи в размер от 350 EUR за подпомагане на техните пътни разходи.
 - Стимули при пренасочване: Месечна субсидия в размер от 350 EUR за максимален период от седем месеца ще бъде отпускана на работници, които се завръщат на пазара на труда като служители или като самостоятелно заети лица. Субсидията е предназначена да насърчи бързото завръщане на пазара на труда и да стимулира работниците, особено по-възрастните, да останат на пазара на труда.
24. С административните разходи, които са включени в заявлението, в съответствие с член 3 от Регламент (ЕО) № 1927/2006 се обезпечават дейностите по подготовка, управление и контрол, както и дейностите по предоставяне на информация и публичност.
25. Персонализираните услуги, представени от испанските органи, представляват активни мерки на пазара на труда, попадащи в обхвата на правомерните дейности, определени в член 3 от Регламент (ЕО) № 1927/2006. Испанските органи изчисляват общия размер на разходите за тези услуги на 9 691 900 EUR, а административните разходи — на 460 000 EUR (= 4,5 % от цялата сума). Този процент е малко по-висок от обичайния поради включването в подготвителните мерки на проучване на икономическото състояние на местно равнище и на алтернативните възможности за работа в засегнатите райони, изчислено на 60 000 EUR, чиято цел е да направи мерките за обучение и търсене на работа за съкратените работници по-ефективни. Общият размер на поисканото от ЕФПГ участие възлиза на 6 598 735 EUR (65 % общия размер на разходите).

¹¹ В Испания договорно определената годишна заплата се разделя на четиринадесет равни част, дванадесет от които се изплащат месечно, а 13-тата и 14-тата се отсрочват и се изплащат през месеците юни и декември, заедно със съответната месечна заплата.

Дейности	Очакван брой работници от целевата група	Очаквани разходи на работник от целевата група (в евро)	Общо разходи (ЕФПГ и национално съфинансиране) (в евро)
Персонализирани услуги (член 3, първа алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006)			
1. Индивидуална подкрепа при търсене на работа (<i>Centro de apoyo</i>)	1 600	167,16	267 450 ¹²
2. Ориентиране (<i>Acogida y seguimiento</i>)	1 600	250,00	400 000
3. Пренасочване и подкрепа при интензивно търсене на работа (<i>Programa de apoyo a la recolocación -PAR-. Subprograma empleo</i>)	1 170	1 500,00	1 755 000
4. Обучение и преквалификация (<i>PAR subprograma Formación. Formación fuera del sector cerámico</i>)	850	2 400,00	2 040 000
5. Обучение за придобиване на професионална квалификация (<i>PAR subprograma Formación Formación dentro del sector cerámico</i>)	200	2 400,00	480 000
6. Обучение в областта на социалната икономика (<i>PAR subprograma Formación. Formación en economía social</i>)	40	2 400,00	96 000
7. Насърчаване на предприемачеството (<i>PAR subprograma Formación. Formación para emprendedores</i>)	40	2 400,00	96 000
8. Обучение с оглед на мобилността (<i>Programa de apoyo a la recolocación -PAR-, subprograma formación. Formación en movilidad</i>)	40	2 400,00	96 000
9. Обучителни семинари и стажове (<i>Talleres de empleo para el reciclaje profesional</i>)	210	15 000,00	3 150 000
10. Стимули за участие (<i>Incentivos a la participación</i>)	1 170	350,00	409 500
11. Помощи за мобилност (<i>Incentivos a la movilidad geográfica</i>)	40	1 050,00	42 000

¹² Difference in total costs due to rounding up to two decimals the estimated cost per worker targeted.

Дейности	Очакван брой работници от целевата група	Очаквани разходи на работник от целевата група (в евро)	Общо разходи (ЕФПГ и национално съфинансиране) (в евро)
12. Стимули при пренасочване (<i>Incentivos a la recolocación</i>)	351	2 450,00	859 950
Междинна сума за персонализирани услуги			9 691 900
Техническа помощ за изпълнение на действията по ЕФПГ (член 3, трета алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006)			
Подготовка			60 000
Управление			137 000
Информация и публичност			122 000
Контролни дейности			141 000
Междинна сума за административни разходи			460 000
Общо очаквани разходи			10 151 900
Участие на ЕФПГ (65 % от общия размер на разходите)			6 598 735

26. Що се отнася до възможността за допълване с дейности, финансирани от структурните фондове, испанските органи потвърждават, че описаните по-горе мерки могат да бъдат допълнени с дейности, финансирани от структурните фондове.
27. Основните цели на оперативните програми на ЕСФ за периода 2007—2013 г. за Comunidad Valenciana са насърчаване на ученето през целия живот и намаляване на риска от ранно отпадане от училище, като вниманието е насочено върху най-уязвимите хора и хората в риск от социално изключване – основно млади работници или тези над 45 години, жените и хората с увреждания. По-специално във връзка с дейности, съфинансирани от ЕСФ, Испания посочи, че приблизително 5 % от съкратените работници в керамичната индустрия са се възползвали, в определен момент от миналото, от обучение, предоставено в рамките на разгърнатата на национално равнище рпограма на ЕСФ „Обучение за заетост“. Непрекъснато проследяване на засегнатите работници и на дейностите по ЕСФ и ЕФПГ, в които са заложили сходни цели, ще предотврати застъпване между мерките на ЕСФ и ЕФПГ.

Дата(и), на която/които е започнало или предстои да започне предоставянето на персонализирани услуги на засегнатите работници

28. На 15 септември 2009 г. Испания е започнала да предоставя на засегнатите работници персонализираните услуги, включени в съгласувания пакет,

предложен за съфинансиране по ЕФПГ. Следователно тази дата представлява началото на периодите, в които разходите за съдействие, което може да бъде отпуснато по ЕФПГ, се считат за приемливи.

Процедури, съблюдавани при консултации със социалните партньори

29. Бяха осъществени консултации със социалните партньори при подготовката на координирания пакет от мерки. Предложеното заявление бе обсъдено със социалните партньори на срещите, проведени на 2 юни 2009 г. и на 7 юли 2009 г.: Generalitat Valenciana, Diputaci3n de Comunidad Valenciana, организациите на работодателите: CIERVAL и ASCER; и основните синдикати (UGT-PV, CCOO-PV, MCA-UGT-PV и FECOMA-CCOO-PV). Наред с това бе създаден и консорциум. Този организационен орган ще бъде натоварен с проучване на икономическото състояние и възможностите за заетост в засегнатия сектор и ще осигури консенсус и участие на всички заинтересовани страни. Консорциумът се състои от представители на посочените социални партньори.
30. Испанските органи потвърдиха, че са били спазени изискванията, установени в националното и в общностното законодателство относно колективните съкращения.

Информация за дейностите, които са задължителни по силата на националното право или съгласно колективни споразумения

31. Що се отнася до критериите, предвидени в член 6 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, в своето заявление испанските органи:
- потвърдиха, че финансовото участие от страна на ЕФПГ не замества мерките, които са задължение на предприятията по силата на националното право или колективните споразумения;
 - доказаха, че дейностите осигуряват подкрепа за работниците и не се използват за реструктуриране на предприятия или сектори;
 - потвърдиха, че за допустимите дейности, посочени в точки 23—25 по-горе, не получават помощи от други финансови инструменти на Общността.

Системи за управление и контрол

32. Испания информира Комисията, че финансовото участие ще бъде управлявано и контролирано от същите структури, които осъществяват управлението и контрола на ЕСФ. Главната дирекция по икономическите въпроси на регионалното министерство на финансите и заетостта на Comunidad Valenciana ще бъде междинното звено за управляващия орган.

Финансиране

33. Въз основа на заявлението, подадено от Испания, предложеното участие от страна на ЕФПГ към съгласуваните пакети от персонализирани услуги, е на стойност 6 598 735 EUR, което представлява 65 % от общите разходи. Сумата,

предложена от Комисията за отпускане по фонда, е основана на предоставената от Испания информация.

34. Като отчита максималния възможен размер на участието от страна на ЕФПГ в съответствие с член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, както и съществуващия марж за преразпределяне на бюджетните кредити, Комисията предлага да се мобилизират средства от ЕФПГ за цялата горепосочена сума, които да се предоставят по функция 1а от финансовата рамка.
35. Предлаганият размер на финансовото участие ще позволи над 25 % от максималната годишна сума, предвидена за ЕФПГ, да остане на разположение за разпределение през последните четири месеца на годината съгласно изискването в член 12, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1927/2006.
36. С представянето на настоящото предложение за мобилизиране на ЕФПГ Комисията започва опростената тристранна процедура съгласно изискванията по точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г., за да се осигури съгласието на двата клона на бюджетния орган относно необходимостта от използване на ЕФПГ и относно размера на необходимите средства. Комисията приканва клона на бюджетния орган, който пръв постигне съгласие на подходящо политическо равнище по проекта на предложение за мобилизирането, да информира другия клон и Комисията за своите намерения. В случай на несъгласие от страна на някой от двата клона на бюджетния орган ще бъде свикана официална тристранна среща.
37. Отделно от това Комисията представя искане за прехвърляне, за да бъдат вписани в бюджета за 2010 г. специални бюджетни кредити за поети задължения и специални бюджетни кредити за плащания съгласно изискването по точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г.

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за мобилизирането на Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2009/014 ES/Comunidad Valenciana).

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взеха предвид Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление¹³, и по-специално точка 28 от него,

като взеха предвид Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията¹⁴, и по-специално член 12, параграф 3 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия¹⁵,

като имат предвид, че:

- (1) Европейският фонд за приспособяване към глобализацията (наричан по-нататък „ЕФПГ“) е създаден с цел да се предоставя допълнителна подкрепа на работниците, съкратени в резултат от значими структурни промени в световната търговия поради глобализацията, и да ги подпомага при повторното им включване в пазара на труда.
- (2) Обхватът на ЕФПГ беше разширен за подадените след 1 май 2009 г. заявления, за да се включи подкрепа за работниците, чието съкращаване е пряк резултат от глобалната финансова и икономическа криза.
- (3) Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. дава възможност за мобилизиране на ЕФПГ в рамките на годишния таван от 500 млн. EUR.
- (4) На 2 септември 2009 г. Испания подаде заявление за мобилизиране на ЕФПГ по отношение на съкращения в 181 предприятия, развиващи своята дейност в разделение 23 („Производство на изделия от други неметални минерални суровини“) от NACE Revision 2 в един регион NUTS II, а именно Comunidad

¹³ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

¹⁴ ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

¹⁵ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

Valenciana (ES52), и добави към него допълнителна информация до 22 февруари 2010 г. Заявлението е в съответствие с изискванията за определяне на финансовото участие, предвидени в член 10 от Регламент (ЕО) № 1927/2006. По тази причина Комисията предлага да бъдат мобилизирани средства в размер на 6 598 735 евро.

- (5) Поради това ЕФПГ следва да бъде мобилизиран за предоставяне на финансово участие по заявлението, подадено от Испания.

РЕШИХА:

Член 1

В рамките на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година се мобилизира Европейският фонд за приспособяване към глобализацията за осигуряването на 6 598 735 EUR под формата на бюджетни кредити за поети задължения и бюджетни кредити за плащания.

Член 2

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел/Страсбург на [...] година,

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател